

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Беспалов Владимир Александрович

Должность: Ректор МИЭТ

Дата подписания: 05.02.2025 12:12:03

Уникальный программный ключ:

ef5a4fe6ed0ffdf3f1a49d6ad1b49464dc1bf7354f736d76c8f8bea882b8d802

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Национальный исследовательский университет

«Московский институт электронной техники»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

И.Г. Игнатова

« 29 »

09

2020 г.

М.П.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык для профессиональной коммуникации

Для всех направлений и направленностей (профилей)
магистратуры

2020 г.

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Дисциплина участвует в формировании следующей компетенции образовательных программ:

Компетенции	Подкомпетенции, формируемые в дисциплине	Индикаторы достижения компетенций/подкомпетенций
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. 5	УК-4.ИЯПК Способен применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на английском языке.	Знает общенаучную и специальную лексику; грамматические средства для устной и письменной академической и профессиональной коммуникации на английском языке; речевые средства, обеспечивающие коммуникативные стратегии. Умеет читать и переводить с английского на русский язык тексты по профессиональной тематике; составлять письменную аннотацию статьи; делать доклад на профессиональные темы. Имеет опыт представления докладов на научно-практических конференциях и участия в дискуссии по их содержанию.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы.

Входные требования к дисциплине: изучение дисциплины базируется на курсе иностранного языка, пройденного в бакалавриате.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Курс	Семестр	Общая трудоём- кость (ЗЕ)	Общая трудоём- кость (часы)	Контактная работа			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация
				Лекции (часы)	Лабораторные работы (часы)	Практические занятия (часы)		
01.04.04 Направление - Прикладная математика, направленности (профили) - Математические мето- ды и моделирование в естественнонаучной и технической сферах, Цифровая обработка сигналов и изображений								
09.04.01 Направление - Информатика и вычислительная техника, направленности (профили) - Встра- иваемые системы: от устройств IoT до робототехнических комплексов, Высокопроизводительные вычислительные системы, Программно-аппаратные комплексы обработки информации, Лингвисти- ческие средства САПР сверхбольших интегральных схем и систем на кристалле								
09.04.03 Направление - Прикладная информатика, направленность (профиль) - Системы корпоратив- ного управления для инновационных отраслей								
09.04.04 Направление - Программная инженерия, направленности (профили) - Программная инже- нерия знаний и компьютерные науки, Программные средства обеспечения кибербезопасности								
11.04.01 Направление - Радиотехника, направленность (профиль) - Радиолокационные системы ди- станционного зондирования земли								
11.04.02 Направление - Инфокоммуникационные технологии и системы связи, Направленность (про- филь) - Информационные сети и телекоммуникации								
11.04.04 Направление - Электроника и нанoeлектроника, направленности (профили) - Нанодиагно- стика материалов и структур, Автоматизированное проектирование субмикронных сверхбольших интегральных схем и систем на кристалле, Материалы и технологии функциональной электроники, Проектирование и технология устройств интегральной нанoeлектроники, Проектирование приборов и систем, Элементная база нанoeлектроники, Микроэлектроника и твердотельная электроника								
12.04.04 Направление - Биотехнические системы и технологии, направленность (профиль) - Персона- лизированные, носимые и имплантируемые биомедицинские системы								
20.04.01 Направление – Техносферная безопасность, направленность (профиль) - Безопасность тех- нологических процессов и производств								
22.04.01 Направление - Материаловедение и технологии материалов, направленности (профили) - Интеллектуальные энергосберегающие системы, Материалы и технологии наноструктур								
27.04.02 Направление - Управление качеством, направленность (профиль) - Информационное обеспе- чение систем менеджмента качества								
27.04.04 Направление - Управление в технических системах, направленность (профиль) - Автомати- зация и управление в технических системах								
28.04.03 Направление - Наноматериалы, Направленность (профиль) - Инженерия наноматериалов для сенсорики								
54.04.01 Направление – Дизайн; направленность (профиль) – Лаборатория дизайна								
1	1	3	108	-	-	48	60	ЗаО

11.04.03 Направление - Конструирование и технология электронных средств, направленности (профили) - Комплексное системное проектирование средствами Mentor Graphics, Проектирование технических систем средствами 3D-моделирования 38.04.02 Направление - Менеджмент, направленности (профили) - Управление проектами, Финансовый менеджмент								
2	3	3	108	-	-	48	60	ЗаО

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ и наименование модуля	Контактная работа			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля
	Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия		
1. Основные научные направления МИЭТ. Актуальные научные события современного общества. Лексико-грамматические средства для написания аннотации доклада /текста; обобщения информации профессионального текста, передачи смысла прочитанного профессионального текста.	-	24	-	30	Опрос по чтению и переводу профессионального текста; поиску значимой информации в тексте. Сдача домашнего задания (на подготовку к обсуждению профессионального текста) Контрольное мероприятие 1 (Тестовое задание на знание пройденной лексики и грамматики и доклад на профессиональную тему)

2. Мои научные интересы. Направление моего исследования: проблемы и способы их решения . Лексико-грамматические средства для устной и письменной академической и профессиональной коммуникации (представление доклада); речевые средства, обеспечивающие коммуникативные стратегии (ведение беседы / обсуждения на профессиональную тему).	-	24	-	30	Опрос по чтению и переводу профессионального текста. Сдача домашнего задания (на обсуждение профессионального текста) Контрольное мероприятие 2 (на перевод отрывка профессионального англоязычного текста; составление его письменной аннотации и ответы на вопросы по тексту) Контрольное мероприятие 3 (мини-конференция по итогам выполнения практико-ориентированного задания).
---	---	----	---	----	---

4.1. Лекционные занятия

[Не предусмотрены]

4.2. Практические занятия

№ модуля дисциплины	№ практического занятия	Объем занятий (часы)	Наименование занятия.
1	1-2	2	«Академическая мобильность» Чтение, понимание и обсуждение по теме модуля.
	3-4	2	Обобщение темы: составление диалога по теме модуля, обобщение и изложение прочитанного (монологическое высказывание)
	5-6	2	Практика перевода. Анализ выполненных заданий в ОРОКС по теме «Синтаксический анализ и перевод английских предложений» Тема1
	7-8	2	Практика перевода и анализа статьи. Чтение и перевод аутентичной статьи по профессиональной тематике с английского языка на русский, создание глоссария Составление аннотации статьи и обсуждение.
	9-10	2	«Английский язык в глобальном мире». Чтение, понимание и обсуждение по теме модуля.
	11-12	2	Контрольное мероприятие 1. Обобщение информации профессионального текста. Выступление с устным сообщением по направлению магистерского исследования.

2	13-14	2	Элементы и стратегии профессиональной коммуникации. Направление моего исследования. Чтение и перевод аутентичной статьи по профессиональной тематике с английского языка на русский, Составление аннотации статьи, выступление с кратким сообщением по статье и ее обсуждение
	15-16	2	Элементы и стратегии профессиональной коммуникации. Выражение согласия /несогласия с мнением собеседника. Чтение, понимание и обсуждение по теме модуля.
	17-18	2	Контрольное мероприятие 2. Перевод отрывка профессиональной статьи. Составление проблемных вопросов по статье. Беседа по статье в парах, используя коммуникативные стратегии.
	19-20	2	Элементы и стратегии профессиональной коммуникации. Технология подачи доклада, ответов на вопросы. Общие и приемлемые фразы-клише: вежливый уход от ответа. Чтение, понимание и обсуждение по теме модуля.
	21-22	2	Элементы и стратегии профессиональной коммуникации. Направление моего исследования. Стратегия ведения беседы на профессиональную тему.. Чтение, понимание и обсуждение по теме модуля.
	23-24	2	Контрольное мероприятие 3. Мини-конференция по итогам выполнения практико-ориентированного задания.

4.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

4.4. Самостоятельная работа студентов

№ модуля дисциплины	Объем занятий (часы)	Вид СРС
		1 семестр
1	25	СРС 1. Подготовка к практическому занятию 1. чтение текста; 2. подготовка к переводу профессионального текста; 3. составление вопросов к тексту; 4. пересказ отрывка текста; 5. выполнение кратких грамматических/лексических заданий; 6. выполнение упражнений на ведение дискуссии.
	5	СРС 2. Подготовка к контрольному мероприятию 1. повторение изученных лексико-грамматических средств написания аннотации / сообщения профессионального текста; 2. Обобщение информации профессионального текста. подготовка к выступлению с устным сообщением по направлению магистерского исследования.;

		3. повторение формул общения и правил постановки вопросов и ведения беседы на профессиональные темы.
2	15	СРС 1. Подготовка к практическому занятию 1. чтение текста; 2. подготовка к переводу профессионального текста; 3. составление вопросов к тексту; 4. пересказ отрывка текста; 5. выполнение кратких грамматических/лексических заданий; 6. выполнение упражнений на ведение дискуссии.
	5	СРС 2. Подготовка к контрольному мероприятию 1. повторение изученных лексико-грамматических средств написания аннотации / сообщения профессионального текста; 2. Обобщение информации профессионального текста. подготовка к выступлению с устным сообщением по направлению магистерского исследования.; 3. повторение формул общения и правил постановки вопросов и ведения беседы на профессиональные темы.
	5	СРС 3. Подготовка к контрольному мероприятию 3 (ПОЗ). 1. повторение изученных лексико-грамматических средств представления доклада; 2. отработка структуры презентации и сопровождения выступления; 3. подготовка текстового сообщения для выступления на миниконференции.
	5	СРС 4. Подготовка к дифзачету.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрены

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы студентов в составе УМК дисциплины (ОРИОКС, <http://orioks.miet.ru/>):

Модуль 1, 2 – СРС 1, 2 – методические указания для студентов, задания к практическим занятиям, Л1.: стр. 5 – 125, 257 – 265; 280 – 310.

Модуль 1 «Направления исследования МИЭТ»

СРС 1 - Литература [1] Уроки 1, 2, 3 стр. 21-73

<http://eng.miet.ru/> английская версия портала МИЭТ

СРС 2 – Литература [2]

<http://orioks.miet.ru> ОРИОКС

ОРОКС 1 «Синтаксический анализ и перевод английских предложений»

[2] тема 1-2 стр.6-22; тема 3-5 стр. 22-46; тема 6-8 стр. 46-68; тема 9 стр. 68-74; тема 10-11 стр. 74-99; тема 12 стр.99-108; тема 33, стр. 301-327 – (см.п.6)

ОРОКС 2 «Согласование подлежащего со сказуемым»

[2] тема 13 стр.108-112; тема 14 стр.112-114; тема 15 стр.114-123; тема 16 стр.123-140 - (см.п.6)

ОРОКС 3 «Видовременные формы английского глагола в действительном и страдательном залогах. Изъявительное наклонение»

[2] тема 17 стр. 140-147; тема 18 стр.147-154; тема 19 стр. 154-175; тема 20-22стр.175-189 (см.п.6)

СРС 3- Литература [3, 4]

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Литература

1. Английский язык для академической мобильности : English for Academic Mobility. Coursebook for Students, Lecturers and Administrators of Technical Universities = Учебно-методический комплекс : Innovative Language Training Course. English for Academic Mobility : Учебник для студентов, преподавателей и администраторов технических университетов / Под ред. Т.Ю. Поляковой. - М. : Академия, 2013.- 256 с.- ISBN 978-5-7695-9501-1
2. Рубцова М.Г.Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексико-грамматический справочник / М. Г. Рубцова. - 2-е изд., испр. и доп. - М. ; Владимир : АСТ : Астрель : ВКТ, 2010, 2004. – 384 с. -ISBN 978-5-17-206461-2
3. Евдокимова М.Г. Issues in Science and Technology: Учеб. пособие по дисциплине "Иностранный язык" для магистрантов технических направлений подготовки / М. Г. Евдокимова, Е. Г. Гущина, М. В. Юшина; Министерство образования и науки РФ, Национальный исследовательский университет "МИЭТ"; Под ред. М.Г. Евдокимовой. - М. : МИЭТ, 2016.- 84с.ISBN 978-5-7256-0839-7
4. A Reader for advanced students of English. Science and Technology: Учебное пособие по научной лексике английского языка для подготовки к экзаменам CPE, TOEFL, IELTS.Сост. Кустиков М.М. –Долгопрудный: «Маяк», 2009 г.- 152с.-ISBN 978-5-904110-0204

Периодические издания

1. Materials Science In Semiconductor Processing : A section of the international journal Solid-State Electronics. - Oxford: PERGAMON, 1998 - . - URL: <http://www.journals.elsevier.com/materials-science-in-semiconductor-processing> (дата обращения: 16.03.2020). – Режим доступа: по проекту "Национальная подписка" для МИЭТ. - ISSN 1369-8001
2. Journal Of Microelectromechanical Systems : A Joint IEEE and ASME Publication on Microstructures, Microactuators, Microsensors, and Microsystems. - New York: IEEE, 1991 - . - URL: <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?punumber=84>. – Режим доступа: по проекту "Национальная подписка" для МИЭТ

7. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

1. TechTerms: [сайт] / Sharpened Productions. – 2005-2020. – URL: <https://techterms.com/category/technical> (дата обращения: 16.03.2020)
2. Engineering dictionary: [сайт]. – URL: <https://www.engineering-dictionary.com/index.php?letter=A> (дата обращения: 16.03.2020)
3. Англо-русский технический словарь онлайн: [сайт] / Павел Ковальчук. – 2010-2020. - URL: <https://eng-rus-technical-dict.slovaronline.com/> (дата обращения: 16.03.2020)

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В ходе реализации обучения используется **смешанное обучение**, которое реализуется посредством интеграции работы в аудитории с онлайн обучением, замещении части традиционных учебных форм занятий формами и видами взаимодействия в электронной образовательной среде.

Освоение образовательной программы обеспечивается ресурсами электронной информационно-образовательной среды ОРИОКС.

Применяются следующие **модели обучения**

1. Модель смешанного обучения **Перевернутый класс** используется в такой последовательности:

1) студенты дома работают в онлайн над составлением сообщения и его презентации, смотрят видеоролики с выступлениями ученых и исследователей по сходной тематике на YouTube.com;

2) на занятии в аудитории проходит представление кратких сообщений, вопросно-ответный диалог и обсуждение сложных вопросов, связанных с подачей сообщения и используемыми коммуникативными стратегиями.

2. Модель смешанного обучения **Гибкий план** используется для организации работы отстающих студентов, поскольку ее основой является онлайн обучение, и эта модель максимально учитывает потребности отстающего студента. Когда студент пропустил много занятий, у него есть возможность изучить онлайн основные лексико-грамматические средства, обеспечивающие коммуникативные стратегии, посмотреть видеоролики с выступлением, а также самостоятельно подготовиться к выступлению с сообщением или записать видеоролик со своим выступлением. Реализация этой модели имеет следующую последовательность:

1) студент изучает необходимые лексико-грамматические средства, необходимые для ведения беседы и представления устного сообщения, смотрит видеоролики выступлений исследователей;

2) при необходимости получает консультацию преподавателя (онлайн, в аудитории) по трудным и неясным моментам

3) выступает с устным сообщением онлайн (в ZOOMe) или записывает видеоролик со своим выступлением.

Для взаимодействия студентов с преподавателем используются сервисы обратной связи: раздел ОРИОКС «Новости», электронная почта, вцап, ZOOM и др.

В процессе обучения при проведении занятий и для самостоятельной работы используются **внутренние электронные ресурсы** (онлайн тесты по лексико-грамматическим темам для самоконтроля в системе ОРИОКС <http://orioks.miet.ru>) и видеоролики.

При проведении занятий и для самостоятельной работы используются **внешние электронные ресурсы** в формах электронных компонентов сервисов youtube:

1. Molecular machines: <https://www.youtube.com/watch?v=vELfuiUpKM0>

2. How Machines the Size of Molecules Could Change the World
<https://www.youtube.com/watch?v=Gp7kt49f2LM>

Дисциплина может быть реализована в дистанционном формате.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень программного обеспечения
Учебная аудитория	Мультимедийное оборудование	Операционная система Microsoft WINDOWS, Microsoft Office , браузер (Firefox или Internet Explorer или Google Chrome); Acrobat Reader
Учебная аудитория	Доска	Не требуется
Помещение для самостоятельной работы обучающихся	Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду МИЭТ	Операционная система Microsoft Windows, Microsoft Office Professional Plus или Open Office, браузер (Firefox, Google Chrome); Acrobat Reader DC

10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ/ПОДКОМПЕТЕНЦИЙ

ФОС по подкомпетенции **УК-4.ИЯПК** Способен применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на английском языке.

Фонд оценочных средств представлен отдельным документом и размещен в составе УМК дисциплины электронной информационной образовательной среды ОРИОКС// URL: <http://orioks.miet.ru/>.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

11.1. Особенности организации процесса обучения

Материал курса разбит на 2 логически связанных модуля,. По окончании курса проводится дифзачет.

В курсе предусмотрены следующие контрольные мероприятия:

- опрос по чтению и переводу профессионального текста; поиску значимой информации в тексте – проводится по пройденным профессиональным текстам;
- домашнее задание (на подготовку к обсуждению профессионального текста);
- контрольное мероприятие 1 (включает тестовое задание на знание пройденной лексики и грамматики и доклад на профессиональную тему);
- контрольное мероприятие 2 (включает перевод отрывка профессионального англоязычного текста; составление его письменной аннотации и ответы на вопросы по тексту);

- контрольное мероприятие 3 (мини-конференция по итогам выполнения практико-ориентированного задания «Подготовка презентации доклада для участия в профессиональной международной конференции»).

Необходимо тщательно готовиться к переводу профессионального текста, к заданиям на понимание текста и на постановку вопросов к тексту, поскольку устная коммуникация вырабатывается путем регулярной устной работы на практических занятиях. И любое обсуждение происходит по теме текста, который готовится заранее самостоятельно. Для участия в обсуждении необходимо знать суть проблемы.

При подготовке к семинару-обсуждению необходимо выверить грамматическую и лексическую правильность составления устного сообщения и также правильность постановки вопросов тексту.

При подготовке перевода профессионального текста настоятельно рекомендуется обращаться не только к проблемам английского языка, но и русского языка, с тем чтобы перевод с английского на русский язык выглядел приемлемо с точки зрения русского носителя языка, а не представлял собой клишированные фразы языка перевода, переданные на русский язык.

11.2. Система контроля и оценивания

Для оценки успеваемости студентов по дисциплине используется балльная накопительная система.

Баллами оцениваются: выполнение каждого контрольного мероприятия в семестре (в сумме 30 баллов), активность в семестре (устная работа на занятиях) (в сумме 20 баллов), выполнение домашних заданий (в сумме 20 баллов) и сдача дифзачета (30 баллов). По сумме баллов выставляется итоговая оценка по предмету. Структура и график контрольных мероприятий приведены в журнале успеваемости на ОРИОКС, <http://orioks.miet.ru/>).

Разработчик:

доцент Института ЛПО, кандидат филологических наук  /А.Л.Лось/

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык для профессиональной коммуникации» по всем направлениям и направленностям (профилям) магистратуры разработана в Институте лингвистического и педагогического образования и утверждена на общем собрании Института 22.09 2020 года, протокол № 1

Директор Института ЛПО  /М.Г. Евдокимова/

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рабочая программа согласована с центром подготовки к аккредитации и независимой оценки качества

Начальник АНОК  /И.М.Никулина/

Рабочая программа согласована с библиотекой МИЭТ

/Директор библиотеки  /Т.П.Филиппова/